

1. Gemeindeversammlung

Mittwoch, 11. Juni 2025, 20:00 Uhr, in der Aula des Oberstufenschulhauses

Vorsitz:	Petra Frommert, Gemeindepräsidentin		
Protokoll:	Julian Ruefer, Gemeindeschreiber		
Stimmberechtigte:	Frauen	493	Anwesend: 31
	Männer	<u>455</u>	3.27 %
	Total	948	+ 6 Gäste

Die Gemeindepräsidentin begrüsst die Anwesenden und eröffnet die Versammlung.

Bekanntmachung

Die Gemeindeversammlung wurde ordnungsgemäss und termingerecht im Anzeiger Region Erlach, Ausgabe 19 vom 09.05.2025 und Ausgabe 23 vom 06.06.2025, sowie mit der Stedtl*Info* und auf der Homepage bekannt gemacht.

Gäste ohne Stimmberechtigung

Als Gäste ohne Stimmberechtigung stellt Petra Frommert Julian Ruefer, Daniela Binggeli, Andrea Helbling, Rosmarie Santamaria und Damian Stucki von der Verwaltung sowie Vincent Pickert fest. Die übrigen Anwesenden sind alle im vollen Besitze des Stimm- und Wahlrechtes der Gemeinde Erlach.

Stimmenzähler

Als Stimmenzähler schlägt Petra Frommert Elisabeth Zahnd und Damian Studer (inkl. Ratstisch) vor. Der Vorschlag wird aus der Versammlung nicht vermehrt. Elisabeth Zahnd und Damian Studer sind als Stimmenzähler gewählt.

Traktandenliste

Die Unterlagen zu den Traktanden haben 30 Tage vor der Versammlung bei der Gemeindeverwaltung Erlach öffentlich aufgelegt. Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Seeland einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsverfahrensgesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Beschluss

Die Änderung der Reihenfolge der Traktanden wird nicht gewünscht. Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.



1 8.200 Jahresrechnungen, Buchhaltung Jahresabschluss 2024; Genehmigung Jahresrechnung 2024 und Kenntnisnahme von Nachkrediten

Dieses Traktandum wird durch die Finanzverwalterin Daniela Binggeli erläutert. In der Stedtl*Info* Nr. 2/2025 sowie auf der Homepage www.erlach.ch wurde ausführlich über die Jahresrechnung 2024 informiert.

Jahresrechnung 2024

Die Jahresrechnung 2024 wurde nach dem Rechnungsmodell HRM2 gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, BSG 170.11) erstellt.

Übersicht Ergebnis

Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'411'010.88 ab. Die Spezialfinanzierungen weisen einen Aufwandüberschuss von CHF 747'631.80 aus. Daraus ergibt sich im Gesamthaushalt ein Ertragsüberschuss von CHF 633'379.08. Der Verkauf und die Auflösung der Spezialfinanzierung Kabelnetz im Januar 2024 führte mehrheitlich zum hohen Aufwandüberschuss bei den Spezialfinanzierungen sowie zum Ertragsüberschuss im Allgemeinen Haushalt. Weiter hatte auch der Verkauf der Wohnhäuser Spittelgässli 13 + 15 einen grossen Anteil am positiven Ergebnis.

Allgemeiner Haushalt

Der Allgemeine Haushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'411'010.88 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 43'530.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 1'367'480.88.

Das Eigenkapital aus dem Jahresergebnis und den kumulierten Ergebnissen der Vorjahre beträgt CHF 5'094'949.42. Die finanzpolitische Reserve aus zusätzlichen Abschreibungen weist einen Bestand von CHF 2'098'239.45 aus.

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	11'873'322.61	13'375'170.00	11'625'778.26
Betrieblicher Ertrag	12'001'188.04	13'208'300.00	11'296'912.21
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	127'865.43	-166'870.00	-328'866.05
Finanzaufwand	314'927.69	419'600.00	199'784.19
Finanzertrag	1'265'541.14	505'200.00	947'441.77
Ergebnis aus Finanzierung	950'613.45	85'600.00	747'657.58
Operatives Ergebnis	1'078'478.88	-81'270.00	418'791.53
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	207'200.00	751'323.53
Ausserordentlicher Ertrag	332'532.00	332'000.00	332'532.00
Ausserordentliches Ergebnis	332'532.00	124'800.00	-418'791.53
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'411'010.88	43'530.00	0.00

Spezialfinanzierungen

SF Wasserversorgung

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 6'539.58 ab. Budgetiert wurde ein Aufwandüberschuss von CHF 3'000.00. Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Wasserversorgung beträgt CHF 748'748.35. Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf CHF 653'411.92.

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	260'336.07	262'800.00	320'803.65
Betrieblicher Ertrag	264'185.65	256'800.00	294'414.45
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	3'849.58	-6'000.00	-26'389.20
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	2'690.00	3'000.00	4'080.00
Ergebnis aus Finanzierung	2'690.00	3'000.00	4'080.00
Operatives Ergebnis	6'539.58	-3'000.00	-22'309.20
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	6'539.58	-3'000.00	-22'309.20

SF Abwasserentsorgung

Die Abwasserentsorgung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 73'809.39 ab. Budgetiert wurde ein Aufwandüberschuss von CHF 64'800.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Abwasserentsorgung beträgt CHF 609'550.49. Der Bestand des Werterhalts beläuft sich auf CHF 385'363.97.

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	365'107.59	351'500.00	353'772.46
Betrieblicher Ertrag	288'968.20	283'700.00	298'685.20
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-76'139.39	-67'800.00	-55'087.26
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	2'330.00	3'000.00	2'675.00
Ergebnis aus Finanzierung	2'330.00	3'000.00	2'675.00
Operatives Ergebnis	-73'809.39	-64'800.00	-52'412.26
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-73'809.39	-64'800.00	-52'412.26

SF Abfall

Die Abfallentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'774.16 ab. Budgetiert wurde ein Ertragsüberschuss von CHF 9'800.00. Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Abfallentsorgung beträgt CHF 305'066.06.

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	183'680.39	174'700.00	196'940.80
Betrieblicher Ertrag	184'384.55	183'500.00	180'374.85
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	704.16	8'800.00	-16'565.95
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	1'070.00	1'000.00	1'716.00
Ergebnis aus Finanzierung	1'070.00	1'000.00	1'716.00
Operatives Ergebnis	1'774.16	9'800.00	-14'849.95
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'774.16	9'800.00	-14'849.95

SF Kabelnetz

Das Kabelnetz wurde im Januar 2024 verkauft und die Spezialfinanzierung aufgelöst. Das restliche Eigenkapital von CHF 685'188.80 und der Ertragsüberschuss 2025 von CHF 18'280.72 wurden dem Allgemeinen Haushalt zugeführt.

SF Wärmeverbund

Der Wärmeverbund schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'052.65 ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 400.00.

Das Eigenkapital (Rechnungsausgleich) der SF Wärmeverbund beträgt CHF 33'066.40.

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	41'705.85	45'500.00	48'601.40
Betrieblicher Ertrag	44'557.50	45'900.00	42'112.95
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	2'851.65	400.00	-6'488.45
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	201.00	0.00	254.00
Ergebnis aus Finanzierung	201.00	0.00	254.00
Operatives Ergebnis	3'052.65	400.00	-6'234.45
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'052.65	400.00	-6'234.45

0 Allgemeine Verwaltung

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'033'664.55	166'469.20	1'075'800.00	138'900.00	1'027'080.45	157'089.10
	867'195.35		936'900		869'991.35

Der Bereich hat rund CHF 70'000 besser abgeschlossen als budgetiert und ist fast gleich hoch wie im Vorjahr. Die Personalkosten sind wegen Rückstellungen von Ferien- und Gleitzeitguthaben und aufgrund von Personalwechseln höher ausgefallen als budgetiert, daher sind auch die internen Verrechnungen der Personalkosten an die Spezialfinanzierungen, den Regionalen Sozialdienst und den Fahrenden-Standplatz höher ausgefallen als budgetiert. Beim Sachaufwand konnte vor allem bei den Honoraren für externe Berater eingespart werden.

Im Rathaus ist seit August 2024 die 3. Basisstufenklasse untergebracht. Die Miete wird intern verrechnet.

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
891'544.20	837'039.19	855'600.00	779'100.00	892'696.05	846'164.02
	54'505.01		76'500		46'532.03

Die Feuerwehersatzabgaben sind etwas tiefer als im Vorjahr und im Budget. Der Unterhalt für das Schützenhaus und die Zivilschutzanlage liegen im Rahmen des Budgets.

2 Bildung

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2'817'873.60	1'113'991.36	2'858'250.00	1'011'950.00	2'655'340.72	1'006'287.46
	1'703'882.24		1'846'300		1'649'053.26

Die Basisstufe und die Primarschule konnten die Budgets bis auf die Lehrergehälter gut einhalten. Die Lehrergehälter bei der Basisstufe sind rund CHF 30'000 höher und bei der Primarstufe rund CHF 10'000 tiefer als budgetiert. Der Beitrag an den Oberstufenverband liegt deutlich unter dem Budget. Die Schülerbeiträge des Kantons sind gegenüber dem Budget CHF 45'000 schlechter ausgefallen. Bei den Schulliegenschaften wurde das Budget gut eingehalten.

3 Kultur, Sport, Freizeit, Kirche

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'763'349.84	1'764'585.70	1'689'170	1'660'600	1'066'209.10	1'058'505.54
1'235.86			28'570		7'703.56

Der Nettoaufwand für die Bibliothek ist etwas höher als budgetiert. Das Kabelnetz wurde im Januar 2024 verkauft. Das verbleibende Kapital von CHF 703'469.52 wurde in den Allgemeinen Haushalt übertragen. Der Bootshafen weist einen Nettoertrag von CHF 259'523.02 aus und liegt etwas über dem Budget. Der Camping schloss mit einem Nettoertrag von CHF 141'706.60 ab.

4 Gesundheit

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8'737.20		11'150		8'996.35	
	8'737.20		11'150		8'996.35

Die Kosten liegen etwas unter dem Budget.

5 Soziale Sicherheit

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5'660'385.55	4'370'856.32	7'008'100	5'738'800	5'663'744.30	4'527'126.75
	1'289'529.23		1'269'300		1'136'617.55

Die Beiträge in den Lastenausgleich Sozialhilfe liegen wegen der zu tiefen Abgrenzung 2023 über dem Budget. Die Beiträge an die EL sind etwas höher als budgetiert. Die Kosten für die AHV-Zweigstelle Jolimont sind gleich wie im Vorjahr. Die Beiträge an die Kitas sind tiefer ausgefallen als im Vorjahr und im Budget. Die Alimentenbevorschussungs- und Inkassofälle sind leicht gesunken. Die Anzahl Personen, welche wirtschaftliche Hilfe bezogen haben, ist gegenüber dem Vorjahr etwas gestiegen. Diese Kosten sind voll lastenausgleichsberechtigt. Die Betriebskosten des Regionalen Sozialdienstes liegen CHF 25'000 über dem Budget und CHF 55'000 über der Vorjahresrechnung. Für Gleitzeit- und Ferienguthaben wurde eine Rückstellung von CHF 20'000 getätigt.

6 Verkehr

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
938'283.21	715'016.37	956'500	768'850	918'189.75	734'588.20
	223'266.84		187'650		183'601.55

Der Nettoaufwand für den Werkhof und die Gemeindestrassen liegt etwas über dem Budget. Vor allem der Unterhalt an Strassen und Fahrzeugen ist höher ausgefallen. Der Nettoertrag aus der Parkplatzbewirtschaftung beläuft sich auf CHF 299'442.32 und liegt unter dem Budget und unter dem Vorjahr. Die Einnahmen aus Parkgebühren und Bussen wurden zu optimistisch budgetiert. Der Gemeindeanteil Lastenausgleich öffentlicher Verkehr liegt mit CHF 130'482.60 unter dem Budget.

7 Umweltschutz und Raumordnung

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
981'103.44	836'367.09	974'400	833'300	1'043'893.26	884'352.01
	144'736.35		141'100		159'541.25

Die SF Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 6'539.58, die SF Abwasserentsorgung mit einem Aufwandüberschuss von CHF 73'809.39 und die SF Abfall mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'774.16 ab. Die Spezialfinanzierungen werden mit Einlagen oder Entnahmen aus dem Eigenkapital ausgeglichen und haben somit keinen Einfluss auf das Nettoergebnis der Funktion 7.

8 Volkswirtschaft

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
130'565.10	122'197.90	148'500	131'100	115'421.65	130'287.25
	8'367.20		17'400	14'865.60	

Der Unterhalt der Flurwege ist deutlich tiefer ausgefallen als budgetiert. Der Nettoaufwand Forst ist etwas höher ausgefallen als budgetiert. Die Spezialfinanzierung Wärmeverbund schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'052.65 ab.

9 Finanzen und Steuern

Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
642'108.72	6'352'103.16	941'900	5'500'300	1'319'280.42	5'366'451.72
5'709'994.44		4'558'400		4'047'171.30	
Ergebnis Allgemeiner Haushalt					
1'411'010.88		43'530		0.00	

Der Nettoertrag Steuern ist rund CHF 80'000.00 besser ausgefallen als budgetiert.

Der Lastenausgleich neue Aufgabenteilung ist im Rahmen des Budgets ausgefallen. Der Zuschuss aus dem Finanz- und Lastenausgleich ist mit CHF 57'587.00 tiefer als im Budget und Vorjahr.

Die Zinskosten für neue Darlehen von CHF 103'748.63 sind gegenüber dem Vorjahr gestiegen, aber nicht so hoch wie bei der Budgetierung erwartet.

Die Neubewertung der Aktien hat einen Aufwertungsgewinn von CHF 47'436.00 ergeben. Der Unterhalt der Liegenschaften im Finanzvermögen und die diversen Anschaffungen sind tiefer als budgetiert.

Zusätzliche Abschreibungen mussten keine getätigt werden, da die Abschreibungen mit CHF 994'368.05 höher waren als die Nettoinvestitionen von CHF 27'019.25.

Investitionsrechnung

Der grösste Teil wurde im steuerfinanzierten Bereich investiert, wie unter anderem die Sanierung der Bereitstellungsanlage in der Zivilschutzanlage, die Anschaffung von Mobiliar für die 3. Basisstufenklasse, die Erstellung des Pumptracks (eingegangene Sponsorenbeiträge bis Ende 2024 sind ebenfalls enthalten), der Ersatz der Stromsäulen im Bootshafen sowie die Ergänzung von Wasser-/Abwasseranschlüssen auf dem Standplatz Lochmatte.

Weiter ist die Rückerstattung des Kantons für die Errichtung des Winterstandplatzes in der Lochmatte vollumfänglich eingetroffen. Aufgrund der hohen Investitionseinnahmen aus den Sponsorenbeiträgen für den Pumptrack und dem Kantonsbeitrag für den Standplatz Lochmatte betragen die Nettoinvestitionen 2024 nur CHF 73'187.35.

Bei den Spezialfinanzierungen gab es Ausgaben von 121'248.55. Diese Ausgaben betreffen die Wasserversorgung:

- Ersatz Wasserzähler durch Funkzähler
- Sanierung Wasserleitung Gostel

Die Investitionseinnahmen von 167'416.65 stammen aus dem Verkauf des Kabelnetzes. Insgesamt wurde etwas über CHF 1 Mio. investiert und fast ebenso eingenommen, wodurch Nettoinvestitionen von 27'019.25 verbleiben.

Bilanz

Die Bilanzsumme beträgt per Ende Berichtsjahr CHF 27'718'155.24 (Vorjahr CHF 29'114'887.26). Das Finanzvermögen beläuft sich auf CHF 11'883'535.64 (Vorjahr CHF 12'312'918.86). Das Verwaltungsvermögen weist einen Bestand von CHF 15'834'619.60 aus (Vorjahr CHF 16'801'968.40). Das Fremdkapital beträgt CHF 17'012'358.76 (Vorjahr CHF 18'819'230.21). Das Eigenkapital beläuft sich auf CHF 10'705'796.48 (Vorjahr CHF 10'295'657.05).

Eigenkapital

Im Detail sehen die Veränderungen des Eigenkapitals wie folgt aus:

Die Spezialfinanzierungen haben um 747'631.80 abgenommen. Grund dafür ist die Auflösung der Spezialfinanzierung Kabelnetz. Dieses Kapital wurde in den Allgemeinen Haushalt übertragen und ist im Jahresergebnis von CHF 1'411'010.88 enthalten. Bei den Vorfinanzierungen handelt es sich primär um die Werterhalte Wasser und Abwasser. Da keine zusätzlichen Abschreibungen anfielen, bleibt die finanzpolitische Reserve gleich hoch. Die Neubewertungsreserve hat um CHF 332'532.00 abgenommen, was der vorgeschriebenen Auflösung bis und mit 2025 entspricht.

Das gesamte Eigenkapital beträgt nun neu CHF 10'705'796.48 davon sind rund CHF 2.7 Mio. den Spezialfinanzierungen und etwa CHF 8.0 Mio. dem Allgemeinen Haushalt zuzuordnen.

Nachkredite

Es sind nur Nachkredite grösser als CHF 5'000.00 enthalten.

Total:	CHF	741'658.15
davon		
gebunden:	CHF	314'591.20
GR Kompetenz:	CHF	427'066.95
zu beschliessen:	CHF	0.00

Revision und Bericht

Die Revision wurde am 4. April 2025 durch die PKO Treuhand GmbH durchgeführt. Der Bericht liegt vor.

Antrag

Der Gemeinderat hat die vorliegende Jahresrechnung mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 1. April 2025 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung,

- a) die Jahresrechnung 2024 mit einem Ertragsüberschuss des Gesamthaushaltes von CHF 663'379.08 zu genehmigen und
- b) von den Nachkrediten Kenntnis zu nehmen.

Diskussion

Keine.

Beschluss

Der Antrag des Gemeinderats wird einstimmig angenommen.

2 7.1100 Tourismus, inkl. Camping
Kenntnisnahme Kreditabrechnungen Gesamtsanierung Gemeindecamping
a) Kreditabrechnung Planungskosten
b) Kreditabrechnung Gemeindecamping
c) Kreditabrechnung Ringleitung Lochmatte

Dieses Traktandum wird durch die Gemeindepräsidentin Petra Frommert erläutert. In der Stedtl-Info Nr. 2/2025 sowie auf der Homepage www.erlach.ch wurde bereits über die Kreditabrechnungen informiert.

Der Gemeinderat unterbreitet der Gemeindeversammlung folgende drei Kreditabrechnungen

- a) Planungskosten Sanierung Gemeindecamping
- b) Gesamtsanierung Gemeindecamping
- c) Erstellen Ringleitung Lochmatte

im Rahmen der Gesamtsanierung des Gemeindecampings zur Kenntnisnahme.

Die Sanierung des Gemeindecampings konnte im Frühling 2023 erfolgreich abgeschlossen und der Camping in Betrieb genommen werden. Im Zuge der Gesamtsanierung wurden mehrere Teilprojekte umgesetzt, darunter die Realisierung des Fahrendenstandplatzes in der Lochmatte, das Erstellen einer Ringleitung in der Lochmatte (Wasserversorgung) sowie die Einführung des Trennsystems Galsstrasse (Abwasserentsorgung). Für diese Projekte wurden jeweils separate Kredite genehmigt, die nach Abschluss sämtlicher Arbeiten nun entsprechend abgerechnet werden.

Kredit Planungskosten

Für die Planung der Campingsanierung hat der Gemeinderat im Januar 2021 einen Verpflichtungskredit von CHF 150'000.00 beschlossen. Gegen den Beschluss des Gemeinderates wurde das Referendum ergriffen, weswegen der Kredit an der Urnenabstimmung im April 2021 unterbreitet und genehmigt wurde.

Der Planungskredit konnte mit CHF 149'405.68, und damit mit einer Kostenunterschreitung von CHF 594.32, abgeschlossen werden. Die Abrechnung wurde vom Gemeinderat genehmigt und wird der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht.

Planungskredit	CHF 150'000.00
Abrechnung	CHF 149'405.68
Kreditunterschreitung	CHF 594.32

Kredit Gemeindecamping

An der Urnenabstimmung im Juni 2021 haben die Stimmberechtigten für die Campingsanierung einen Verpflichtungskredit von CHF 1'767'601.00 genehmigt. Deutlich höhere Baustoffpreise sowie unumgängliche, vorher nicht absehbare Investitionen unter anderem bei den Sanitärgebäuden und weiteren Herausforderungen in den Bereichen Grabarbeiten, Abfuhr von Inertmaterial und Kanalisationssanierungen führten zu massiv höheren Kosten als angenommen. Die Gemeindeversammlung genehmigte aus diesen Gründen im Dezember 2022 einen Nachkredit in der Höhe von CHF 490'000.00.

Sanierung Hauptgebäude

Die Investitionen in das Camping-Hauptgebäude gehen vollumfänglich zu Lasten der Camping Erlach AG. Für erforderliche Reparaturen, welche unabhängig vom Umbau auszuführen waren, fiel für die Gemeinde ein Betrag von rund CHF 30'000.00 an.

Standplatz für Schweizer Fahrende, Lochmatte

Die Kosten für die Realisierung des Winterstandplatzes für Schweizer Fahrende in der Höhe von rund CHF 830'000.00 wurden vollumfänglich vom Kanton übernommen.

Trotz zahlreicher unvorhersehbarer Herausforderungen und Mehraufwendungen in diversen Bereichen konnten durch gezielte Massnahmen auch Einsparungen erzielt werden. Die Kreditabrechnung beläuft sich auf CHF 2'250'746.10 und liegt somit CHF 6'854.90 unter dem genehmigten Kreditrahmen. Diese Abrechnung wurde vom Gemeinderat genehmigt und wird der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht.

Kredit Gemeindecamping	CHF 2'257'601.00
(inkl. Nachkredit GV Dezember 2022)	
Abrechnung	CHF 2'250'746.10
Kreditunterschreitung	CHF 6'854.90

Kredit Ringleitung

Für die Erstellung der Ringleitung Lochmatte als übergeordnetes Projekt aus der Wasserversorgung wurde an der Urnenabstimmung im Juni 2021 ein Verpflichtungskredit von CHF 258'000.00 genehmigt. Auch hier mussten bereits früh in der Sanierungsphase höhere Materialkosten festgestellt werden und die eingeplanten Reserven waren bereits allein durch Preissteigerungen schnell aufgebraucht. Die ersten Grabarbeiten zeigten, dass an gewissen Stellen sehr früh Seekreide auftrat und eine grosse Menge an Inertmaterial zum Vorschein kam, weswegen zusätzliche Aushub- und Abführarbeiten nötig waren. Die Gemeindeversammlung hat im Dezember 2022 einen Nachkredit von CHF 87'0000.00 beschlossen und den Kredit damit auf CHF 345'000.00 angehoben.

Die Abrechnung des Teilprojektes Ringleitung beläuft sich auf CHF 345'894.80. Die Kreditüberschreitung von CHF 894.80 liegt in der Finanzkompetenz des Gemeinderates, wurde entsprechend genehmigt und wird der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht.

Kredit Ringleitung	CHF 345'000.00
(inkl. Nachkredit GV Dezember 2022)	
Abrechnung	CHF 345'894.80
Kreditüberschreitung	CHF 894.80

Diskussion

Keine.

3 1.300 Gemeinderat Orientierungen des Gemeinderats

Petra Frommert informiert aus dem Ressort Präsidiales:

Überbauungsordnung Stadtgraben (Gravure)

Wie bereits informiert stellt das Ergebnis aus Studienauftrag / Richtprojekt die Grundlage für den Entwurf der neuen Überbauungsordnung Stadtgraben dar. Nach der öffentlichen Mitwirkung wurden die UeO-Unterlagen zur Vorprüfung an den Kanton geschickt. Sobald das Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern die Dokumente geprüft hat, kann die Bearbeitung weitergeführt werden.

Verkehrsmassnahmen

Der OIK III hat die Tempo-30-Zone in den Bereichen Gals- und Insstrasse anfangs Jahr verlängert. Zudem konnte anfangs Jahr auf den Gemeindestrassen Breitenweg, Märit und Altstadt sowie Böcklingsgasse, Stadtgraben, Heidenweg und einem Teil des Seestrandwegs die Einführung der Begegnungszonen umgesetzt werden.

Parkierung

Die Überarbeitung des Parkplatzreglements sowie einer Parkplatzverordnung schreitet weiter voran. Primär sollen die Parkzonen vereinheitlicht und für Erlacher:innen erweitert werden. Eine Erhöhung der Parkgebühren ist vorgesehen. Aktuell sind die Erlasse zur Vorprüfung beim Amt für Gemeinden und Raumordnung.

Janosch Fischer informiert aus dem Ressort Ver- und Entsorgung:

Friedhof Erlach

Auf dem oberen Friedhof ist die Ruhedauer bei rund 90 Gräbern abgelaufen, d.h. diese sind über 20-jährig bzw. teils auch über 40-jährig. Die Aufhebung aller betroffenen Gräber konnte im Frühling 2025 umgesetzt werden. In diesem Zusammenhang wurde auch der Ersatz der Thujahecke, ein verbesserter Zugang für gehbehinderte Besuchende und insgesamt eine zeitgemässere, naturnahe Neugestaltung des oberen Friedhofs realisiert. Die Zudem konnte ein Wiesengemeinschaftsgrab erstellt und der Sichtschutz zum Holeweg verbessert werden. Das Eingangstor sowie die teils beschädigte Mauer konnten bei dieser Gelegenheit auch saniert werden.

Bernd Somalvico informiert aus dem Ressort Bau und Planung:

Ersatz Brücke Heidenweg

Die Heidenweg-Brücke stammt aus dem Jahr 1936 und gehört der Gemeinde Erlach. Der Zustand der Brücke wird weiterhin überwacht, die Tragsicherheit ist noch gewährleistet. Inzwischen liegen ein Bauprojekt sowie eine Kostenschätzung für den Ersatz der Brücke vor. Es wird mit Kosten von rund CHF 850'000.00 gerechnet. Die Verhandlungen bezüglich Kostenbeteiligung wurden aufgenommen. Das Geschäft wird der Gemeindeversammlung erst nach Abschluss der Verhandlungen unterbreitet. Der Ersatz ist aktuell für das Winterhalbjahr 2026/27 vorgesehen.

Sanierung Altstadtterasse

Die Sanierungsarbeiten wurden im Frühling aufgenommen. Mittlerweile ist die Kofferung eingebracht und die Natursteintritte konnten grösstenteils gesetzt werden. In den nächsten Wochen werden die Podeste gepflästert. Der oberste Teil der Treppe wird reprofiliert. Nach den Sommerferien soll eine öffentliche Einweihung stattfinden.

Erika Gobet informiert aus dem Ressort Bildung, Jugend und Sport:

Schulraumplanung

Seit Sommer 2024 wird eine dritte Basisstufenklasse im Rathaus unterrichtet. In allen drei Basisstufenklassen sind je gut 20 Schüler:innen eingeteilt. Die provisorischen Räumlichkeiten wurden im Rathaus entsprechend eingerichtet. Ab Schuljahr 2025/26 wird zusätzlich eine weitere Primarschulklasse eröffnet. Dazu muss das Dachgeschoss im Rathaus als Musikzimmer verwendet werden. Der Dachboden im Primarschulhaus kann mit einfachen Massnahmen als geeigneter Schulraum verwendet werden. Der starke Anstieg bei den Schülerzahlen führt auch in den Räumlichkeiten der Kindertagesstätte und der Tagesschule zu Raumbedarf.

Daher wurde die Kita in die Wohnung Märit 2 gezügelt, welche seit anfangs 2025 da unterrichtet wird. Die Küche und Sanitäranlagen der Tagesschule Im Städtchen 23 werden in nächster Zeit auf die Bedürfnisse der bald fast 50 angemeldeten Kinder angepasst.

Hanspeter Gerber informiert aus dem Ressort öffentliche Sicherheit, Land-, Reb- und Forstwirtschaft und Liegenschaften:

Liegenschaften

Die Bereitstellungsanlage II (Kommandoposten in der Zivilschutzanlage am Rebenweg 2) wurde im technischen Bereich instand gestellt und die Gemeinde erhält ab sofort wieder den Pauschalbeitrag. Nun steht die Renovierung der Schutzplätze an. Dazu muss unter anderem eine Lüftung eingebaut werden. Die Baubewilligung liegt seit kurzem vor.

Der Heizungsersatz in der Oberstufenschule und im Gemeindehaus wird weiter geprüft.

Biber Mülibach

Im Mülibach sind seit einiger Zeit verschiedene Biberbauten / -dämme anzutreffen. In Absprache mit Wildhüter und Jagdinspektorat werden durch den Werkhof Massnahmen ergriffen, um den Hochwasserschutz zu gewährleisten.

Jeanine Huber informiert aus dem Ressort Soziales:

Pumptrack – Ergänzung Rampe

Der bereits erstellte Pumptrack auf dem Sportplatz am See wurde inzwischen durch eine Rampe ergänzt. Die Rampe wurde im Rahmen einer Werkarbeit der Primarschüler:innen Erlach's erstellt. Jeanine Huber bedankt sich für die tolle Arbeit.

4 1.300 Gemeinderat Verschiedenes

Zum Schluss der Versammlung bedankt sich Petra Frommert bei allen Angestellten sowie bei den Gemeinderatsmitgliedern für die angenehme Zusammenarbeit. Dem Hauswartteam wird für das Einrichten der Aula gedankt und allen Anwesenden für die Teilnahme. Petra Frommert wünscht allen schöne Sommertage.

Die Gemeindepräsidentin schliesst die Versammlung um 20:40 Uhr.

Schluss der Sitzung: 20:40 Uhr

Einwohnergemeinde Erlach

Petra Frommert Julian Ruefer
Gemeindepräsidentin Gemeindeschreiber